



Cabra Matters!



Our new basketball courts are obviously appreciated

A School Community Newsletter
Number 73
October, 2010



New Basketball Courts Ready for Play

Students are enjoying the new basketball courts here at Cabramatta High School.

There are two multi-purpose courts now available for students to use for recreation and sport. The surface is superior to that which students previously had available to use and this professional facility is part of the ongoing building works here at the school.

Construction of the new football field has also begun.

CabraMatters!

CONTENTS

New Basketball Courts Installed	2
Principal's Message	4-5
Principal's Message Chinese	6-7
Principal's Message Arabic	8-9
Principal's Message Khmer	10-11
Principal's Message Vietnamese	12-13
Principal's Message Serbian	14-15
Sponsors of the School	16
Volunteering Day	17
Conscious Creation Workshop	18
Jocelyn Ly Peace Award Winner	19
IEC in AFL Program	20
Amazing Race	21
School Council Minutes	22-24
Education Week Sponsors list	24
School Council Khmer	25-27
Education Week Portrait Competition	27
School Council Chinese	28-29
School Council Vietnamese	30-31
School Council Serbian	32-34
Student's HSC Art Samples	34-35
Term IV Calendar 2010	Back Page

*The editor of CabraMatters!, Mr S Gailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter:
Mrs J Robinson, Mrs E Godwin, Mrs D Goodfellow, Mr D O'Dwyer,
Mrs R Gaffey, Mr J Nguyen, Mrs S Ly, Mrs A J Chokbengboun*

PRINCIPAL'S MESSAGE

Year 12

Term 3 is traditionally a term when we farewell the Year 12 students as they embark on their HSC examinations. The Year 12 students have successfully completed trial examinations and the completion of their courses of study. I have been impressed with the major works that have been completed and the students who have shown they are willing to put in the extra effort to achieve their personal best.

I would like to thank the school leaders of captains and vice captains for their representation of the student body at executive level. They have led special events and assemblies with outstanding communication. Andrew Kouch, Diana Nguyen, Billy Deng and Ranie Nguyen have been great ambassadors for the school.

School Captains

The student and staff have voted to appoint the following students as the new captains and vice captains:

Joshua Vuong – Boys' Captain

Thomson Ho – Boys' Vice Captain

Jennifer Truong – Girls' Captain

Alex Sulusi – Girls' Vice Captain

I am sure these students will lead the student body well and will be great role models for their year group as well as the junior students.

School Council President retires

Kathie Constantin has been the School Council President for many years and has now retired from the position to pursue full time work in the city. Kathie has been an outstanding School Council President and has built the School Council in numbers as well as giving them a voice in matters relating to the school.

Kathie has chaired the School Council meetings with fairness and a desire for everyone to have a say. She has represented the parents on a number of merit selection panels giving freely of her time and advice to help the school select staff who will make a positive impact on students. She has represented the view of parents in the building projects and matters of school operation. From a principal's perspective I have valued the advice she has offered and our many conversations about the school and community.

We have been very fortunate that she has given so much of her own time and energy to our students and school and we will miss her very much. We do, however, wish her well in her new job and hope that she knows that she is appreciated for her time as an active parent and School Council President.

At the last School Council meeting the parents elected Pat Fagan as the new School Council President and the staff and students welcome her to this role. We are grateful that she is willing to offer her time and skills to help represent the parents of the school and ensure that the School Council continues to be an effective parent group.

Education week 2010

This term we celebrated Education Week. The whole school demonstrated that the student talent at Cabramatta High School reaches many levels. Competitions were run across all subject areas and students showed that they were enthusiastic and keen to participate.

The best of the best were selected and awarded prizes in a formal assembly. We are grateful to the local community who sponsored these prizes and made the competitions motivating for students.

School Pride

The students can show school pride in a number of ways including looking after the school environment, participating in school activities, representing the school positively when they are on excursions and wearing the school uniform.

It is very important that we are a school that shows pride in who we are not only to increase student self belief but also to ensure that the community knows how wonderful our school is. We hope that the parents will encourage their children in

all these areas. I tell the students on assembly to always behave as if their parents are watching and our Community Liaison Officers phone home to report on student progress and behaviour.

We ask that parents help the school with encouraging all elements of school pride with their children.

NAPLAN results

By now parents of children in Years 7 and 9 would have received the NAPLAN results. The school is currently analysing these results to determine our literacy and numeracy strategy for next year for these students.

It is important that the results be looked at individually and not used to compare schools with each other. They are a great diagnostic tool and should be treated as such. They are not a good tool to compare schools to schools as they measure only one element of learning for two year levels and at one point in time. It should also be remembered that school result includes all children who sat the test and Cabramatta High School encourages all students to complete the tests, even those with disabilities as they too deserve to know what they can do and where they need help.

Should parents require assistance in understanding the NAPLAN results please contact the school and we will ensure that you are helped.

Beth Godwin

校长致词

傳統上第三学期是时候我们与第十二年的学生說再見，此时十二年級学生準備应付高中会考試。十二年級学生已成功的完成試驗試亦已完成他們的学习課程。我对他们完成主要的作业感到印象深刻。学生表現願意更加努力以達到个人最好的成績。

我衷心感謝学生領袖隊長和副隊長以高行政水平代表学生團體出席各項活动。他们以卓越的溝通技巧帶領出席一些特別活动和集会。

Andrew Kouch，Diana Nguyen，Billy Deng 和 Ranie Nguyen 代表学校成为很出色的大使。

学校隊長

学生和教職員投票选出並委任以下的学生为新隊長和副隊長：

Joshua Vuong – 男隊長

Thomson Ho – 男副隊長

Jennifer Truong – 女隊長

Alex Sulusi – 女副隊長

我确信这些学生会将学生團體帶領好，並將为他們十二年級及低年級学生的优越模範。

学校理事会主席退休

Kathie Constantin 任職学校理事会主席多年，現從職位上退下來，從事一份於市区的全職工作。Kathie 为一位优秀的学校理事会主席，建立良好和强大的学校理事会，帶領眾多家长參予，給家长机会於有关学校的事務上发言。

Kathie 公正地主持議會和渴望各人都有机会发言。她代表家长參予多次有價值的挑选委員會，隨時貢獻她寶貴的时间与提議，帮助学校挑选教職員，为学生帶來一个正面的冲击。她代表家长在建築項目和学校運作事務上给予意見。從校长角度上我認为她貢獻的建議，及很多有关学校和社区的話題等都甚有價值。我们很幸運地获她献出很多自己的时间和精力予我们的学生和學校，我们将会很惦念她。無論如何，我们祝福她在新工作上一切美好和希望她知道我们感激她曾是一位活躍的家长 and 任職学校理事会主席時的日子。

在上次学校理事会开会时，家长迭出 Pat Fagan 为新理事会主席，教職員和学生欢迎她任此角色，我們感謝她願意貢獻出她的寶貴时间和技能來帮助学校的家长代表以确保学校理事会繼續为一有效力的家长组合。

二零一零年教育週

這学期我们庆祝教育週。整所学校体现出卡拉瑪打中学的天才学生能達到許多不同程度的水平。所有学科領域都有進行競賽，学生们表現热誠喜愛參予。已选出最优秀中之最优秀学生，在正式集会上頒发獎品。我们感謝本地社区人仕，他们贊助这些獎品，激勵学生參加競賽。

学校的光荣

学生们以下列的方法來表現出对学校有一份优越感，包括：照顧学校環境，参加学校活动，

每当他们出外郊遊時穿上整齐校服，正面表現学校。我们是一所引以为荣的学校，這不僅增加学生的自信，亦同时确保社区知道我们的学校是多麼的美好，这些都是非常重要的。我们希望家长鼓勵他们的孩子在所有这些領域上正面地做好。在集会上我告訴学生要常守行为，正如他们的家长正注視他们般，我们的学校社区聯絡員致电家长报告学生的進度与行为。我们要求家长帮助学校鼓励他们的孩子参予所有以校为荣之事。

NAPLAN 結果

至今第七与第九年級的家长均已收到 NAPLAN 結果。学校正分析这些結果为学生决定我们明年的閱讀聽寫和数字策略。个别審核結果是重要的，但不以之作为学校与学校之间的比較。它们是一个很好的分析工具和应如此待之。它们不是一个学校与学校之间比較的好工具，因它们只是測量在两年间水平的一个学习元素，只是在此時刻而已。应同时記得学校结果包括所有学生参加之測試，卡拉瑪打中学学生鼓励所有学生完成測試，甚至那些有缺憾的学生都应参加測試，因他们应获知他们所能做之事及他们所需帮助之处。如家长需要帮助了解 NAPLAN 結果，請与学校联系，我们会确保您得到帮助。

Beth Godwin

Everything in the world that would worry a parent can be found on the World-Wide-Web.

Do you know if your child is safe when online?

Be PROACTIVE in shielding children from the sinister side of the internet.

رسالة المديرية

تقاعد رئيس مجلس المدرسة

السنة 12

لقد أمضت كاثي كونستانتين سنين عديدة كرئيسة لمجلس المدرسة، و قد تقاعدت الآن من شغل هذا المنصب للانتقال الى العمل بدوام كامل في الستى. لقد كانت كاثي رئيسة متميزة لمجلس المدرسة حيث بنت مجلس المدرسة من حيث العدد بالإضافة الى إعطاء أعضاء المجلس صوتاً في الأمور التي تتعلق بالمدرسة. لقد ترأست كاثي إجتماعات مجلس المدرسة بالإنصاف و برغبة تجاه الجميع ليكون للجميع كلمته. لقد قامت بتمثيل الأهالي في العديد من محافل الاختيار بحسب الميزة، متطوعة بوقتها و نصيحتها لمساعدة المدرسة في إختيار الموظفين ممن سيتركون أثراً إيجابياً على الطلبة. لقد مثلت وجهة نظر الأهالي في بناء المشاريع و الأمور المتعلقة بسير عمل المدرسة. إنني بإعتباري مديرة المدرسة أثنى النصيحة التي قدمتها و كذلك أثنى العديد من محادثاتنا عن المدرسة و المجتمع. لقد كنا محظوظين جداً بتقديمها للمزيد من وقتها الخاص و من طاقتها لطلبتنا و المدرسة، و لسوف نفتقدها كثيراً جداً. و مع هذا، فأنا نتمنى لها الأفضل في عملها الجديد و نأمل أنها تدرك أنها محل التقدير في الفترة التي أمضتها كأحد الأهالي الفعالين و كرئيسة لمجلس المدرسة.

في الإجماع الأخير لمجلس المدرسة قام الأهالي بإنتخاب بات فاغان، رئيسة جديدة لمجلس المدرسة. و يرحب العاملون في المدرسة و الطلبة بها في هذا الدور، و نشمن رغبتها بإعطاء وقتها و مهاراتها للمساعدة في تمثيل أهالي طلبة المدرسة و توكيد

تقليدياً، يعتبر الفصل الثالث هو الفصل الذي نودع فيه طلبة السنة 12 و هم يشرعون في إمتحاناتهم لنيل شهادة الثانوية. لقد أتم طلبة السنة 12، و بنجاح، إمتحاناتهم الإختبارية و أكملوا دوراتهم الدراسية. لقد أثارت أعجابي معظم الأعمال التي تم إنجازها و كذلك الطلبة الذين أظهروا رغبتهم في بذل الجهد الإضافي لتحقيق الأفضل بالنسبة لهم على المستوى الشخصي.

أود أن أثنى قادة المدرسة من القباطنة و نواب القباطنة لتمثيلهم جمهور الطلبة على المستوى التنفيذي. لقد قاموا بإدارة تجمعات و فعاليات خاصة بإتباع الطرق المتميزة في التواصل، حيث كان كل من أندرو كوتش و ديانا نويين و بيلي دينغ و راني نويين سفراء رائعين للمدرسة.

قباطنة المدرسة

لقد قام الطلبة و الهيئة العاملة في المدرسة بالتصويت لتعيين الطلبة التالية قباطنة و نواب قباطنة جدد:

جوشوا فوونج – قبطان الطلاب

توماس هو – نائب قبطان الطلاب

جنيفر ترونغ – قبطانة الطالبات

أليكس سولوسي – نائبة قبطانة الطالبات

أنني متأكدة من أن هؤلاء الطلبة سوف يقودون جمهور الطلبة أفضل قيادة و سيكونون قدوة حسنة لطلبة سنتهم الدراسية بالإضافة الى الطلبة في السنين الأدنى.

رسالة المديرية

المدرسة بالتشجيع في كافة العوامل محل الإعتزاز مع أبنائهم.

نتائج النابلان NAPLAN

سيكون الأهالي الآن قد تلقوا نتائج النابلان (برنامج التقييم الوطني – للقراءة و الكتابة، و الحساب). و تقوم المدرسة حالياً بتحليل هذه النتائج لتحديد ستراتيجية القراءة و الكتابة، و الحساب للسنة القادمة لهؤلاء الطلبة. من الأهمية النظر في النتائج كل على حدة و عدم إستخدامها للمقارنة بين المدارس. إنها أداة تشخيص عظيمة و يجب التعامل معها هكذا و حسب. و هي ليست أداة جيدة لمقارنة المدارس بعضها مع بعض، فهي تقيس فقط عنصر واحد من عناصر التعليم على مستوى سنتين في نقطة زمنية واحدة. و يجب أيضاً تذكر بأن نتائج المدرسة تتضمن أيضاً كافة الطلبة الذين أدوا الإمتحان. و تشجع مدرسة ثانوية كابراماتا كافة الطلبة على إتمام الإختبارات، حتى من ذوي الإعاقة، حيث أنهم أيضاً يستحقون معرفة ما بإمكانهم فعله و أين تكمن لديهم الحاجة الى المساعدة.

و لو تطلب الأهالي المساعدة في فهم نتائج النابلان، نرجوا أن يتصلوا بالمدرسة و سنضمن أن يتم مساعدتكم.

Beth Godwin بيث
گودوين

إستمرار مجلس المدرسة كتجمع فعال للأهالي.

إسبوع الدراسة 2010

لقد إحتفلنا بأسبوع التعليم في هذا الفصل، حيث أظهرت المدرسة ككل بأن موهبة الطالب في مدرسة ثانوية كابراماتا يمكن أن تصل مستويات عديدة. لقد تم إقامة المسابقات على مستوى كافة المواضيع الدراسية و أبدى الطلبة حماسهم و حرصهم على المشاركة. و قد تم إختيار الأفضل من بين أفضل الطلبة لمكافأتهم بجوائز ضمن تجمع رسمي. و نحن نشكر المجتمع المحلي ممن قاموا برعاية الجوائز، مما جعل المنافسات حافزة للطلبة.

الإعتزاز بالمدرسة

بإمكان الطلبة إظهار الإعتزاز بالمدرسة عبر عدد من الطرق، بضمنها أبداء الإهتمام بالبيئة المدرسية و المشاركة في الفعاليات المدرسية و التمثيل الإيجابي للمدرسة في السفرات المدرسية و من خلال إرتدائهم للزي المدرسي. من الأهمية أن نكون مدرسة تبدي الإعتزاز بمن نكون، ليس لزيادة إيمان الطلبة فحسب، بل لتوكيد معرفة المجتمع كم رائعة هي مدرستنا. نأمل أن يقوم الأهالي بتشجيع أبنائهم في هذه المجالات كافة. أنني أقول للطلبة خلال التجمع على إتباع سبل السلوك و كأن أهاليهم يراقبونهم و أن مسؤولي الإرتباط بالمجتمع يتصلون بالبيت للإخبار عن تطور الطلبة و كذلك عن سلوكهم. ندعو الأهالي الى مساعدة

សេចក្តីសម្រេចនាយកសាលា

ថ្នាក់ទី ១២

នៅឆមាសទី៣ ជាឆមាសដែលយើងមានការជប់លៀង ដល់សិស្សថ្នាក់ទី ១២ ដូចជាគេទាំងអស់គ្នា មានបន្ទុក ក្នុងការប្រលងមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ។ សិស្ស ថ្នាក់ ទី១២ បានប្រលងចប់នៅក្នុងថ្នាក់ហើយចប់ ការសិក្សា របស់គេដែរ។ ខ្ញុំមានការរំភើបដោយកិច្ចការដ៏សំខាន់ របស់គេបានចប់ និងសិស្សទាំងនោះបានខំធ្វើឲ្យខ្លួន គេទទួលបាននូវការសំរេចបំណងដ៏ល្អរបស់គេផងដែរ។ ខ្ញុំសូមអរគុណដល់ប្រធានសិស្ស និងអនុប្រធានដែល ជាដំណាងសិស្សនៅកំរិតនៃការកាន់កាប់។ គេបាន ដឹក នាំនូវព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗនិងពេលប្រជុំសិស្សយ៉ាងល្អបំផុតក្នុងការទំនាក់ទំនង។ Andrew Kouch, Diana Nguyen, Billy Deng និង Ranie Nguyen ដែលជា អគ្គរាជទូតសំរាប់សាលាយើង។

ប្រធានសិស្សសាលា

សិស្សនិងគ្រូបានបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានសិស្ស សាលាថ្មីដែលមានឈ្មោះសិស្សដូចតទៅ ជា ប្រធាននិង អនុប្រធានសិស្ស:

- Joshua Vuong – ប្រធានសិស្សផ្នែកយុវជន
 - Thomson Ho – អនុប្រធានសិស្សផ្នែកយុវជន
 - Jennifer Truong – ប្រធានសិស្សផ្នែកយុវនារី
 - Alex Sulusi - អនុប្រធានសិស្សផ្នែកយុវនារី
- ខ្ញុំមានដឹងច្បាស់ណាស់ថាពួកគេទាំងនេះនឹងដឹកនាំសិស្សទាំងអស់បានល្អនិងជាប្រធានសិស្សគំរូនៅក្នុងឆ្នាំ របស់គេដូចជាសិស្សនៅថ្នាក់តូចៗដែរ។

ប្រធាននៃទីប្រឹក្សាសាលាចូលនិវត្ត-

Kathie Constantin បានធ្វើប្រធានអស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំហើយឥលូវនេះបាន ចូលនិវត្តពីមុខ

តំណែងនេះដើម្បីទៅតាមការងារពេញម៉ោងរបស់គាត់នៅឯទីក្រុង។ Kathie ជាប្រធាននៃក្រុមប្រឹក្សាសាលាមួយដ៏ល្អបំផុត ហើយបានកសាងនូវកិច្ចការដ៏ល្អជាច្រើននិងមានការបោះសំឡេងដ៏ល្អប្រពៃក្នុងបញ្ហាដែលទាក់ទងទៅនឹងសាលាយើង។ Kathie បានដឹកនាំ អង្គប្រជុំជាច្រើនលើកហើយមានភាពសុក្រិត្យនិងមាន ចំណង់ឲ្យអ្នកទាំងអស់នោះ បញ្ចេញមតិផងដែរ។គាត់ ចូលរួមជាតំណាងមាតាបិតាដោយមិនគិតថ្លៃ ខំមកជួយសាលាយើងក្នុងករណីជាច្រើននៃការ ជ្រើសរើសយកបុគ្គលិកដែលអាចមានភាពវិជ្ជមាន ដល់សិស្សានុសិស្ស។ គាត់ក៏ជាតំណាងមាតាបិតានូវតំណែងសង្គមនិងបញ្ហា ដែលសាលាធ្វើប្រតិបត្តិការ។ក្នុងទស្សនៈនៃនាយក សាលាខ្ញុំបានតំលៃនៃការណ៍ដែលគាត់បានផ្តល់ជូននោះ និងការសន្តោសអំពីសាលានិងសហគមន៍។ យើងមាន សំណាងណាស់ដែលគាត់បានចំណាយពេលយ៉ាងច្រើន និងកំលាំងទៅលើសិស្សនិងសាលាយើង ហើយយើង នឹងមានការនឹករលឹកដល់គាត់ជាទីបំផុត។ ប៉ុន្តែ, យើងក៏ជូនពរគាត់ឲ្យមានសុខភាពល្អក្នុងការងារថ្មីរបស់គាត់ហើយសង្ឃឹមថាគាត់នឹងដោយខ្លួនឯងនៃការសរសើរ ពេលដែលគាត់បានចំណាយក៏ដូចជាការសកម្ម របស់ពួក ម៉ែនិងប្រធាននៃក្រុមប្រឹក្សាសាលាដែរ។

នៅពេលអង្គប្រជុំនៃក្រុមប្រឹក្សាសាលាចុងក្រោយពួកម៉ែ បានរើសតាំងលោកស្រី Pat Fagan ជាប្រធានថ្មី របស់ក្រុមប្រឹក្សាសាលាហើយគ្រូនិងសិស្សបានស្វាគមន៍ លោកស្រីក្នុងមុខនាទីនេះ។ យើងមានការដឹងគុណដល់ អ្នកស្រីដែលមានបំណងចង់ផ្តល់នូវពេលវេលារបស់គាត់ និងទេព្យកោសល្យដើម្បីជួយក្នុងតំណាងពួកម៉ែនៃ

សាលានិងប្រាកដថាក្រុមប្រឹក្សាសាលាបន្តនូវការ
បង្កើតផលរបស់ក្រុមពុកម៉ែ។

ពិធីនៃសប្តាហ៍អប់រំឆ្នាំ២០១០

ក្នុងឆមាសនេះយើងធ្វើពិធីនៃសប្តាហ៍អប់រំ។សាលា
យើងទាំងមូលបានបង្ហាញសិស្សដែលរៀនពូកែនៅ
សាលាកាប្រាម៉ាតាយើងនេះបានលទ្ធផលដល់កំរិត
ខ្ពស់ជា ច្រើន។ការប្រកួតប្រជែងខាងមុខវិជ្ជាគ្រប់មុខ
និងសិស្ស ក៏បានបង្ហាញថាគេមានការប្រឹងប្រែង
និង យកចិត្តទុកដាក់ ក្នុងចូលរួម។អ្នកពូកែលើអ្នក
ពូកែដែលបានជ្រើសរើស និងឱ្យរង្វាន់នៅ
ពេលប្រជុំសិស្ស។យើងមានការ ដឹង គុណដល់
សហគមន៍ក្នុងតំបន់ដែលបានជួយឧបត្ថម្ភ នូវរង្វាន់
ទាំងនោះហើយធ្វើឱ្យការប្រកួតប្រជែងមានចំណង
ដល់សិស្សទាំងអស់។

ភាពមោទនភាពរបស់សាលា

សិស្សសាលាយើងអាចបង្ហាញឱ្យសាលាយើងឃើ
ញនូវភាពមោទនភាពរបស់សាលាមានច្រើនបែបរួម
បញ្ចូល ការថែរក្សាបរិស្ថានសាលា,
ចូលរួមក្នុងសកម្មភាព របស់សាលា,
តំណាងសាលាយ៉ាងវិជ្ជមាននៅពេល
ដើរកំសាន្តនិងស្លៀកពាក់ឯកសណ្ឋានសាលា។នេះ
ជា លក្ខណៈសំខាន់ដែលយើងជាអ្នកបង្ហាញនូវភាព
មោទនភាពចំពោះអ្នកដែលអត់មានមោទនភាពនោះ
ដើម្បីបង្កើនសិស្សឱ្យជឿជាក់ទៅលើខ្លួនឯង,ប៉ុន្តែ
ត្រូវ ឱ្យជាក់ច្បាស់ថាសហគមន៍ដឹងថាតើសាលារៀន
យើង មានភាពអស្ចារ្យបែបណានោះ។
យើងសង្ឃឹមថាពុកម៉ែរបស់សិស្សនឹងខំជំរុញឱ្យកូន
គេខំរៀន គ្រប់មុខវិជ្ជាទាំងអស់។
ខ្ញុំប្រាប់សិស្សទាំងអស់នៅពេលប្រជុំសិស្សឱ្យមាន
អាកប្បកិរិយាល្អជានិច្ចបើសិនជាអ្នកទាំងនោះត្រូវ
ពុកម៉ែគេកំពុងតែឃ្នាំមើលនិងអ្នកទំនាក់ទំនងនៃ

សហគមន៍ យើងបានទូរស័ព្ទទៅផ្ទះដើម្បីរាយ
ការណ៍អំពីការរីក ចំរើននៃសិស្សនិងអាកប្បកិរិយា
ល្អរបស់គេ។ យើងសួរ ទៅដល់ពុកម៉ែឱ្យជួយ
សាលាដោយជំរុញគ្រប់ករណីទាំង អស់នៃភាព
មោទនភាពរបស់សាលាជាមួយកូនរបស់ពុកម៉ែ។

លទ្ធផលនៃការប្រលង NAPLAN

មកដល់ពេលឥលូវនេះពុកម៉ែរបស់សិស្សថ្នាក់ទី៧
និង ទី៩បានទទួលលទ្ធផលនៃការប្រលង
NAPLAN ។

សាលាយើងឥលូវនេះកំពុងតែវិភាគនៃលទ្ធផល
ទាំងនេះ ដើម្បីប្តេជ្ញាដល់វិធានការនៃការសរសេរ
អក្សរនិងលេខសំរាប់ឆ្នាំក្រោយចំពោះសិស្សទាំង
នោះ។នេះជាការ សំខាន់មួយដែលយើងត្រូវមើល
ពីលទ្ធផលសិស្សម្នាក់ៗនិង មិនត្រូវមើលពីលទ្ធផល
រួមដើម្បីប្រៀបធៀបសាលា ដទៃទៀតជាមួយគ្នា
នោះទេ។ នោះជាសំភារៈដ៏មានមេ រោគមួយ
ហើយ ត្រូវប្រតិបត្តិដូចនោះតែម្តង។នេះមិនមែន
ជាសំភារៈល្អទេដែលប្រៀបធៀបពីសាលាមួយទៅ
សាលាមួយទៀតនោះដូចគេបានវាស់ធាតុតែមួយនៃ
ការរៀន សូត្រក្នុងកំរិតពីរឆ្នាំហើយនិយាយពី
ចំណុច១នោះតែម្តង។ ហើយត្រូវនឹកឃើញថា
លទ្ធផលរបស់សាលារួម បញ្ចូលសិស្សទាំងអស់
ដែល បានប្រលងនៅក្នុងថ្នាក់ និងសាលា
កាប្រាម៉ាតាជំរុញឱ្យសិស្សទាំងអស់ត្រូវធ្វើការ
ប្រលង ក្នុងថ្នាក់, ទោះជាគេអសមត្ថភាពដូច
ជាគេចង់ដឹងតើគេអាច ធ្វើអ្វីបានហើយតើកន្លែង
ណាដែលគេត្រូវការឱ្យគេជួយ។
បើពុកម៉ែសួរចង់ដឹងពីលទ្ធផលនៃការប្រលង
NAPLAN សូមមេត្តាទាក់ទងនឹងសាលារៀនយើង
ហើយយើងនឹង ដឹងឱ្យច្បាស់ថាអ្នកបានត្រូវ
គេជួយ។

Beth Godwin

THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

Lớp 12

Học kỳ 3 hàng năm là lúc chúng ta chia tay với học sinh lớp 12. Các em đã hoàn tất chương trình học cũng như kỳ thi cuối khóa ở trường để chuẩn bị cho kỳ thi tốt nghiệp trung học sắp tới. Tôi rất ngưỡng mộ những sản phẩm hay bài làm nghiên cứu của những học sinh đã dành nhiều công sức để phát huy hết mức khả năng của mình.

Tôi xin cảm ơn các em trưởng và phó ban đại diện học sinh đã giúp chúng tôi điều hành những sự kiện quan trọng cũng như các buổi họp hàng tuần trong trường. Với kỹ năng giao tiếp xuất sắc của mình, Andrew Kouch, Diana Nguyen, Billy Deng và Ranie Nguyen đã là những đại biểu xuất sắc cho toàn thể học sinh.

Trưởng-Phó Ban Đại Diện Học Sinh mới

Học sinh và giáo viên toàn trường đã bầu chọn trưởng và phó ban ĐDHS mới:

Joshua Vuong - Nam trưởng ban ĐDHS
Thomson Ho - Nam phó ban ĐDHS
Jennifer Truong - Nữ trưởng ban ĐDHS
Alex Sulusi - Nữ phó ban ĐDHS

Tôi tin rằng các em sẽ lãnh đạo ban ĐDHS một cách hiệu quả và sẽ là những tấm gương sáng cho toàn thể học sinh noi theo.

Chủ Tịch Hội Đồng Nhà Trường từ chức

Bà Kathie Constantin - chủ tịch HĐNT nhiều năm nay – vừa xin từ chức vì phải đi làm toàn thời ở nơi khác. Kathie đã hoàn thành tốt vai trò của mình bằng cách góp phần thu hút thêm nhiều phụ huynh tham

gia vào HĐNT và đại diện cho phụ huynh để đóng góp ý kiến cho nhà trường. Bà đã điều hành các buổi họp HĐNT một cách công bằng, dân chủ và khuyến khích mọi phụ huynh lên tiếng trong các buổi thảo luận. Bà cũng hy sinh thời giờ riêng của mình đại diện cho phụ huynh tham gia tuyển chọn các giáo viên mới cho trường – những thầy cô có thể chứng minh được mình sẽ có năng lực để nâng cao hiệu quả giáo dục cho học sinh. Ngoài ra, bà còn đại diện cho ý kiến của phụ huynh trong việc sửa chữa, nâng cấp trường lớp và các vấn đề khác. Là một hiệu trưởng, tôi rất trân trọng ý kiến đóng góp của bà cho nhà trường và cộng đồng. Chúng ta thật may mắn có được một vị chủ tịch tận tâm, hy sinh rất nhiều thời gian và công sức của mình cho HĐNT. Dù sẽ nhớ bà rất nhiều, chúng tôi xin chúc bà được nhiều thuận lợi trong công việc mới và mong bà biết được rằng chúng tôi rất cảm kích sự đóng góp của bà với tư cách là một phụ huynh cũng như chủ tịch HĐNT rất nhiệt tình.

Trong buổi họp HĐNT vừa rồi, phụ huynh đã bầu chọn bà Pat Fagan làm chủ tịch HĐNT mới. Toàn thể giáo viên và phụ huynh xin chào đón bà vào cương vị này và xin cảm ơn bà đã vui lòng dành thời gian và công sức đại diện cho phụ huynh toàn trường để đảm bảo HĐNT vẫn sẽ tiếp tục hoạt động một cách hiệu quả.

Tuần Lễ Giáo Dục 2010

Trong học kỳ này chúng tôi đã tổ chức kỷ niệm Tuần Lễ Giáo Dục. Hoạt động này đã thể hiện được tài năng của học sinh trường ta ở nhiều mức độ khác nhau. Mỗi khoa đều tổ chức các cuộc thi tranh tài với sự tham gia nhiệt tình của học sinh. Các em

đã nhiệt tình tham gia các những cuộc thi tranh tài được tổ chức ở mỗi khoa. Những học sinh xuất sắc nhất đã được tuyển chọn và trao tặng giải thưởng trong một buổi họp toàn trường. Nhà trường xin chân thành cảm ơn cộng đồng địa phương đã tài trợ các giải thưởng này để giúp động viên học sinh tham gia tranh tài.

Niềm tự hào về trường

Học sinh có thể thể hiện niềm tự hào về trường của mình bằng nhiều cách, như là giữ gìn trường lớp sạch đẹp, tham gia vào các hoạt động của trường, gây ấn tượng tốt về trường trong các chuyên đi tham quan và mặc đồng phục. Điều quan trọng là chúng ta cần thể hiện niềm tự hào về trường ta, không chỉ để làm tăng lòng tự tin ở học sinh mà còn để cho cộng đồng biết được những điều tuyệt vời về trường ta. Chúng tôi mong phụ huynh sẽ luôn nhắc nhở con em mình về các điều này. Trong các buổi họp đầu tuần, tôi luôn khuyến học sinh hãy cư xử như thể là đang ở trước mặt cha mẹ. Các nhân viên liên lạc cộng đồng của trường cũng thường xuyên điện thoại đến nhà để báo cáo với phụ huynh về sự tiến bộ cũng như hạnh kiểm của học sinh. Chúng tôi mong rằng phụ huynh sẽ giúp nhà trường khuyến khích con em mình xây dựng và giữ vững niềm tự hào về trường trên mọi phương diện.

Kết quả kỳ thi NAPLAN

Chắc hẳn là phụ huynh học sinh khối 7 và 9 đã nhận được kết quả kỳ thi NAPLAN của con mình. Nhà trường đang tiến hành phân tích các kết quả này để xác định những phương pháp hiệu quả nhằm phát triển kỹ năng làm toán và đọc viết của học sinh. Điều quan trọng là những kết quả này nên được đánh giá cho từng cá nhân chứ không nên được sử dụng để so sánh các trường với nhau. Chúng chỉ nên được sử dụng theo đúng với ý nghĩa, mục đích của chúng – tức là nhằm để thông báo với chúng ta về khả năng của học sinh. Những kết quả này không phải là một công cụ chính xác để so sánh các trường với nhau vì chúng chỉ đánh giá được một khía cạnh học tập của hai khối lớp vào một thời điểm mà thôi. Xin quý vị cũng nên nhớ rằng kết quả này bao gồm tất cả những học sinh tham dự kỳ thi này và trường trung học Cabramatta khuyến khích mọi học sinh dự thi, kể cả những em bị khuyết tật, vì các em này cũng có quyền được biết mình có khả năng đến đâu và cần được trợ giúp như thế nào.

Nếu quý vị nào cần được giúp đỡ để hiểu kết quả kỳ thi NAPLAN thì xin liên lạc với nhà trường. Chúng tôi cam đoan rằng quý vị sẽ nhận được sự trợ giúp cần thiết.

Beth Godwin

ПОРУКА ДИРЕКТОРКЕ

12. РАЗРЕД

Треће тромесечје је традиционално тромесечје када се опраштамо са 12. разредом, јер они тада полагају матурски испит. Ученици 12. разреда су успешно урадили пробни испит и завршили курс који су изабрали. Ја сам била импресионирана радом ученика и њиховом вољом да уложе додатан напор да би постигли што бољи лични успех.

Желела бих да се захвалим лидерима тј. капетанима и вице-капетанима школе на професионалном нивоу којим су представљали ученике школе. Andrew Kouch, Diana Nguyen, Billy Deng и Ranie Nguyen били су одлични амбасадори школе.

КАПЕТАНИ ШКОЛЕ

Ученици и особље су гласали и изабрали нове капетане и вице-капетане школе.

Joshua Vuong – капетан дечака

Thomson Ho – вице-капетан дечака

Jennifer Truong – капетан девојчица

Alex Sulusi – вице-капетан девојчица

Сигурна сам да ће ови ученици добро водити ученике и бити одличан узор за своје вршњаке, као и за млађе ученике.

Председница Школског савета се повлачи с дужности

Kathie Constantin је била председник Савета дуго низ година и сада се повлачи са

дужности пошто је добила посао у граду. Kathie је била изузетан председник, изградила је Школски савет и борила се за школу. Она је председавала састанцима на фер начин и допуштала сваком да изрази своје мишљење. Kathie је представљала родитеље у комисијама за избор нових радника, издвајајући од свог слободног времена да помогне школи да изабере наставнике који ће имати позитиван утицај на ученике. Она је такође представљала родитеље у грађевинским пројектима и другим стварима који се тичу школе. С тачке директора школе ја сам ценила савете које је она давала у многим разговорима о школи и заједници. Ми смо имали пуно среће што је она дала много енергије и свог времена нашим ученицима и школи и много ће нам недостајати. Желимо јој све најбоље на њеном новом послу и надамо се да је свесна колико је била цењена као активан родитељ и председник Школског савета. На последњој седници Школског савета родитељи су изабрали Pat Fagan као новог председника Савета и особље и ученици јој желе добродошлицу у овој улози. Ми смо захвални што је она вољна да понуди своје време и

способности, да представља родитеље школе и да се побрине да Школски савет и даље буде ефективна група родитеља.

НЕДЕЉА ОБРАЗОВАЊА

Овог тромесечја прославили смо Недељу образовања. Цела школа је показала да таленат ученика у Cabramatta High школи достиже многе нивое. Имали смо такмичења у свим предметима и ученици су показали ентузијазам и интересовање за учествовање. Изабрани су најбољи и додељене су им награде на званичној свечаности. Захваљујемо се локалној заједници што је била спонзор и тиме мотивисала ученике.

ПОНОС ШКОЛОМ

Ученици могу да покажу понос школом на многе начине укључујући: старање о школској околини, учествовање у школским активностима, представљање школе на позитиван начин на екскурзијама и ношењем школске униформе. Веома је важно да будемо школа која се поноси оним што јесмо не само да бисмо појачали самоувереност код ученика, него и да заједница види како је дивна наша школа. Ми се надамо да ће родитељи подстаћи своју децу у свим овим сферама. Ја увек кажем ученицима да се понашају као да их родитељи посматрају и наши службеници

за контакт са заједницом телефонирају родитеље да их обавесте о прогресу и понашању ученика. Ми тражимо од родитеља да помогну школи у смислу подстицања свих елемената поноса школом.

NAPLAN РЕЗУЛТАТИ

До сада родитељи ученика 7. и 9. разреда су примили резултате NAPLAN теста. Школа тренутно анализира резултате да би одредила стратегију за писменост и математику за ове ученике следеће школске године. Важно је да се ови резултати посматрају индивидуално, а не да се употребљавају за поређење школа. Они су одлично дијагностичко оруђе и тако треба и да се третирају. Они нису добро оруђе за поређење школа јер они мере само један елеменат учења у размаку од две године. Такође, треба да се запамти да резултат школе укључује све ученике који су радили тест, а наша школа подстиче све, па и хндикепиране ученике да раде тест, јер и они заслужују да знају шта могу и где им је потребна помоћ.

Ако је родитељима потребна помоћ у разумевању резултата овог теста, молимо вас назовите школу.

Beth Godwin



BKK Shopping Centre
Shop 15-16, 53 Park Rd.,
Cabramatta NSW 2166

t (61 2) 9723 2888
f (61 2) 9726 6899
e sales@888links.com.au

Antique Tree Felling

FIREWOOD

STEVE KLIMENTOS

Qualified Tree Surgeon
FULLY INSURED
FREE QUOTES

Phone: (02) 9711 3880
Fax: (02) 9711 2978
Mobile: 0412 605 740
ABN 88 887 911 545



**Academy
Photography**

PO Box 622
Hornsby NSW 1630

Telephone 1800 816 224

Email: vladimir@academyphoto.com.au
Website: www.academyphoto.com.au



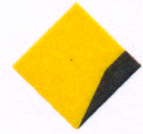
**CABRA-VALE
EX-ACTIVE
SERVICEMEN'S
CLUB LTD.**

1 BARTLEY STREET
CANLEY VALE 2166
SYDNEY
AUSTRALIA

www.cabravale.com

*Thanks to these businesses for
providing support to CHS*

CommonwealthBank



**Lions Club of Cabramatta
Cabra-Vale Inc.**
District 201 N 2 Australia

Jenny Tew
President

Level 1, Suite 12, 49 Park Rd. P.O. BOX 221, Cabramatta
CABRAMATTA NSW 2166 NSW 2166 Australia
AUSTRALIA
Tel: (612) 9724 7168 Fax: (61-2) 9724 7040
Mobile: 0419 252 288 Email: jenny@ajsedumigration.com



Family Restaurants

Liverpool Megacentra

Operated by LSM Holdings Pty Limited ABN 91 719 832 157
2 - 10 Orange Grove Road, Liverpool 2170
Ph 02 98212423 Fax 02 98212137



MARK BUCKLEY
Business Manager

Greater Union Organisation Pty Ltd
Westfield Rooftop, Greater Union Liverpool NSW 2170 Australia

T 02 9601 4611 F 02 9601 4145
E mark_buckley@greaterunion.com.au

**JOHN STREET
MECHANICAL
REPAIRS**



9724 6076 (office)

9724 5853 (workshop)

267 JOHN STREET, CABRAMATTA WEST NSW 2166



Paula Marinkovic
Community Coordinator

Krispy Kreme Australia Pty Limited
A.C.N. 099 478 663

2-20 Orange Grove Road, Liverpool NSW 2170
Phone: 61 2 9600 6095 Fax: 61 2 9600 9689 Mobile: 0407 793700
Email: pmarinkovic@krispykreme.com.au



**Cabramatta Bowling &
Recreation Club Limited**
A.B.N. 48 000 976 894
Fairview Road, Cabramatta 2166

Barry Watkins
General Manager

Office: 9728 4344 Facsimile: 9727 3682

Mobile: 0412 861 177

Email: barry@cabramattabowlingclub.com.au

Commonwealth Bank of Australia and Cabramatta High School Volunteering Day 23/7/2010

Nineteen Commonwealth Bank employees joined the support teachers, staff and students in a volunteering day.

The day started off with mulching and weeding of the front gardens of the school, beautifying our wonderful entry area. Work then continued around the peace garden and surrounding buildings.

After a BBQ lunch, kindly donated and prepared by the Commonwealth Bank staff, the students presented the volunteers with a Certificate of Appreciation and small gift.

Many thanks to the wonderful helpers from the Commonwealth Bank, staff and students involved.



Conscious Creation Workshop

On the 29th and 30th of July, students from Cabramatta High and Cabramatta West Primary School participated in a hands-on workshop.

From our school, Year 7, 10 and 11 participated along with Year 6 from the primary school. The workshop gave students the opportunity to communicate in an artistic way about the things that they would like to do, achieve and be remembered for in their life time.

It focussed on engaging the participants to actively create the life that they would like to lead beyond all considerations and limitations.

The workshop was run by Janine Smith, a former teacher who now works in the areas of holistic medicine and engaging people of all ages to pursue their passions.



She's a Winner!

It was a great privilege to accompany Jocelyn Ly (Yr12) and her parents to Parliament House in Sydney, on Tuesday 21st September to attend the inaugural Marie Bashir Peace Award, sponsored by the National Council of Women NSW Inc.

Jocelyn is the first recipient of this award. She has been a wonderful role model, having participated in so many school fundraising committees as well as actively promoting social justice for underprivileged and disadvantaged young people.

It was with great pride that Jocelyn accepted her much deserved award from Her Excellency Professor Marie Bashir AC CVO, Governor of New South Wales, who praised Jocelyn's work and the quality of young people at Cabramatta High School.

Congratulations Jocelyn.



- R Gaffey

Playtime to Big Time

In Term 3 all students from the I.E.C were privileged to participate in a six week multicultural football program run by AFL NSW/ACT.

It was a wonderful program that introduced the basic Australian football skills to our students and taught them the importance of harmony, respect, fair play, team work and leadership. It's a great way to bring all our students from diverse cultural backgrounds together to share their talents and passion in the game.

Already we have seen a few students with great potential to become AFL players. AFL NSW/ACT is currently running a Multicultural/Indigenous Talent Program for the most skilled and talented IEC students. This will give our students the opportunity to be a part of a special program that offers intense training sessions, camp, mentoring and support. From this program, participants may be selected to play representative football while the others can continue their football journey through the support of local clubs.

Overall, we are immensely proud of our students' participation and effort in learning and applying the new skills on and off the sporting fields.



Cabramatta High School Amazing Race – Education Week

This year, 2010, saw Cabramatta High School's first ever Amazing Race. It was an action packed event, memorable to both the staff and kids involved.

The event took place on Monday afternoon 2nd of August. Students from Years 7–12 were invited to take part in the race. A total of 66 students or 33 teams were the first history makers of the school's Amazing Race competition.

The race consisted of six challenge stations. Each station represented an activity covered in the learning subject area PDHPE (Personal Development, Health and Physical Education). Activities included; basketball skills, calculation of the perimeter for both netball and tennis courts, demonstration of social and bush dance, physical games, trivia questions and interpersonal skills such as communication.

Students in teams of two had to complete all six stations and reach the final checkpoint in the top two places to claim victory. It was a tough assignment for some teams, many of which displayed remarkable teamwork and encouragement for whatever the outcome. We had a successful day filled with lots of running, sweat, cheers, laughter, and high emotions but most importantly, the smiles on everybody's faces.

Cabramatta High School's first ever Amazing Race for 2010 will be one of the many highlights the school has achieved.

Thank you to all students and staff for being involved and making the event a truly “fun, fun, fun” Amazing Race.

Your Amazing Race 2010 winners are:

Senior 1st Place – Wesam Hmaydan & Sarmad Behnam

Runners up – Carlos Vergara & David Nguyen

Junior 1st Place – Johnny Huynh (b) & Tony Kien

Runners up – Caine Warby & David Lou

SCHOOL COUNCIL

Minutes Summary of the Meeting of 9th of June, 2010

PRINCIPAL'S REPORT: – B. Godwin

- The Head Teachers have provided a list of text books used in each year across the school.
- We are pleased to announce that C and H blocks are now open after being refurbished. That means that all the Science rooms are now ready and that the History and Geography faculty have moved back into their block as well.
- A and B blocks are now being renovated. The renovations are predicted to take about 16 weeks.
- School curriculum planning happens all year round and on Tuesday next week students in Years 8 and 10 will select their subjects for next year. The Parent Teacher night for Years 7 and 9 will be on 29th June.
- On Friday, 11th June, there will be a special event at the school for Years 9 and 10. Three of the Australians of the Year will be coming to the school to meet with students and share their story. Professor Patrick McGorry, Maggie Beer and Ronni Kahn will answer questions from the students.
- The school is in the process of planning for this Federal Government initiative.

SRC REPORT: D. Nguyen and B. Deng

- There have been many complaints of parents / guardians parking on the main streets outside Cabramatta High School. The streets concerned are Aladore Avenue, Carabeen Street, Sussex Street and Grace Avenue.

We understand parents are there to pick up their child as quickly as possible, but parents must also understand that teachers, students and residents of these streets need to be able to enter and leave their homes when necessary. Parents parking on these streets are making it difficult for them to do so.

Please do not park in people's driveways. Numerous complaints have been received regarding this. The SRC have suggested that parents should park further away from the school, preferably a street away.

Car park rangers are monitoring the streets and issuing fines to those illegally parked. Any suggestions from parents on how to deal with this issue would be appreciated. Please take a few minutes to discuss this matter among your groups.

- Cabramatta High School participated in Shades 4 Aids day on Friday 21st May. On this day students had the opportunity to wear their sunnies to school while helping to raise funds to help support children from Cambodia

with Aids by donating a gold coin. Approximately \$500 was raised and thanks must go to the students for their support.

Minutes Summary of the Meeting of 11th August, 2010

How to improve your child's literacy - workshop presentation to parents by Cabramatta High School staff:

- J Kintominas: Using Bloom's Taxonomy to promote critical reading and thinking levels of questioning. Jane discussed 6 levels of thinking from basic understanding to high level evaluation.

Level 1: - knowledge - previously learned material recalling facts, terms, basic concepts and answer.

Level 2: - comprehension - demonstrating understanding of facts and ideas by organising, comparing, translating, interpreting, giving descriptions and stating main ideas.

Level 3: - application - solving problems by applying acquired knowledge.

Level 4: - analysis.

Level 5: - synthesis.

Level 6: - evaluation - making judgements about information.

- V Vu - Inferential reading workshop - strategy: 3H (here, hidden, head) – to teach learners where the answers to questions can be found using the mnemonic cue 3H.

- A Nath - the wonderful world of websites - ESL and English, IEC, Industrial Technology and Computing, Maths, Science, History, Geography, Home Economics, Art, Music, Pedagogy and Misc.

- K Keo – literacy in HSIE, teaching as a form of learning, speaking at home, reading at home and writing at home.

- R Gaffey – Helping my child read – what parents can do at home to help improve child's literacy.

PRINCIPAL'S REPORT – B Godwin

- A and B blocks are now open for classes. The landscaping work around these buildings will begin soon. The interesting features are fantastic. New furniture, interactive whiteboards and carpet in all rooms. J block will be the next to be renovated. Once this block is completed landscaping and the creation of covered verandas will begin making the blocks more serviceable in poor weather conditions.

The official opening of M block will be on the 20th of September.

- The school numbers have been estimated for 2011 at just over 1400 students. The Year 8 and 10 students have chosen their electives and we are currently forming the classes for next year.

- The school celebrated Education Week last week and held two assemblies. At each assembly students were awarded

Sponsors of Education Week 2010

prizes from competitions that ran in each subject area.

- **National Partnerships.** The school has been doing a number of surveys and is analysing school results to develop plans for this grant of money. We have visited other schools to investigate new ways of teaching. We hope to be able to implement some of the ideas next year to improve learning outcomes for students.

- **Korean Experience.** Last school holidays I represented NSW schools in a Principal tour of Korea. The purpose was to learn about education and culture in Korea and forge educational links with Korean education. One of the outcomes was that the possibility of establishing a friendship school using technology and also taking students studying Korean to Korea for a cultural exchange during school holidays. If this is possible then it may also work for the other languages that are taught in the school.

Jenny Tew, Kimarie Cosmetic
Lingerie Boutique

Cabramatta/Cabra Vale Lions
Club

McDonald's, Orange Grove Rd.
Liverpool

Office Works, Orange Grove Rd.
Liverpool

Bing Lee, Cabramatta

Greater Union Event Cinemas,
Liverpool

Hoyts, Wetherill Park

Academy Photography Pty. Ltd.

Dymocks Bookstore, Liverpool

Virgin Mobile

Commonwealth Bank of Australia

Amber Technology

Super Cheap Auto

McDonald's, Lansvale

B Godwin

D Goodfellow

ក្រុមប្រឹក្សាសាលា

*អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ០៧, ខែមិថុនា, ២០១០

* របាយការណ៍ របស់នាយកសាលា ដោយ

B Godwin

- នាយកក្រុមប្រឹក្សាសាលាបានបញ្ជីនៃសៀវភៅដែលបានប្រើហើយក្នុងមួយឆ្នាំៗគ្រប់មជ្ឈមណ្ឌលទាំងអស់។
- ខ្ញុំសុំប្រកាសថាអគារ **C និង H** ឥឡូវនេះបានបើក ហើយក្រោយពីការជួសជុលរួច។នេះបានន័យថា បន្ទប់ថ្នាក់រៀននៃផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រទាំងអស់បានជួសជុលរួចហើយ និងមជ្ឈមណ្ឌលនៃផ្នែកប្រវត្តិសាស្ត្រនិង ភូមិសាស្ត្របានរើចូល មកវិញហើយដែរ។
- អគារ **A** និង **B** កំពុងតែចាប់ផ្តើមជួសជុល។ការជួសជុលនេះគឺប្រហែលអស់រយៈពេល ១៦ អាទិត្យ។
- ផែនការនៃកម្មវិធីសិក្សារបស់សាលាបានប្រព្រឹត្តទៅពេញមួយឆ្នាំ និងថ្ងៃអង្គារអាទិត្យក្រោយនេះសិស្ស ថ្នាក់ទី ៨ និងទី ១០នឹងត្រូវរើសមុខវិជ្ជាសំរាប់រៀនឆ្នាំ ក្រោយ។ពិធីជួបខ្ញុំពុកម្តាយនិងគ្រូសំរាប់សិស្សថ្នាក់ទី៧ និង ៨នឹងធ្វើនៅថ្ងៃទី ២៧ ខែមិថុនា។
- ថ្ងៃសុក្រ, ទី១១ ខែមិថុនា, នឹងមានពិធីពិសេសនៅក្នុងសាលាយើងសំរាប់ថ្នាក់ទី៧និងទី១០។ជនជាតិអូស្ត្រាលីបានទទួលរង្វាន់ប្រចាំឆ្នាំបីនាក់នឹងមកសាលាយើងដើម្បីជួបនឹងសិស្សហើយចែករំលែកនៃរឿងរបស់គេ, លោកព្រឹទ្ធាចារ្យ Patrick McGorry, Maggie Beer និង Ronni Kahn នឹងឆ្លើយសំណួរពីសិស្សទាំងនោះ។
- សាលាយើងកំពុងតែធ្វើផែនការណ៍សំរាប់រដ្ឋសហព័ន្ធ។

* របាយការណ៍ របស់ **SRC**, D. Nguyen និង B. Deng

- ឥឡូវនេះមានការរអ៊ូរទាំជាច្រើនពីការចតឡានរបស់ពុកម៉ែ/អាណាព្យាបាលនៅផ្លូវធំខាងក្រៅសាលាវិទ្យាល័យកាប្រាម៉ាតា។ផ្លូវដែលមានការចាប់អារម្មណ៍នោះគឺ Aladore Avenue, Carabeen Street, Sussex Street និង Grace Avenue ។យើងយល់ដោយពុកម៉ែមកយកកូនច្បាស់ឆាប់រហ័ស, តែពុកម៉ែត្រូវតែយល់ដែរថាគ្រូ, សិស្សទាំងអស់, និងអ្នករស់នៅទីកន្លែងផ្លូវនោះត្រូវការដើម្បីឲ្យចូលនិងចេញពីផ្ទះគេនៅពេលដែលគេត្រូវការនោះដែរ។ ពុកម៉ែចតឡាននៅតាមផ្លូវទាំងនេះធ្វើឲ្យមានការពិបាកដល់ពួកគេទាំងនោះ។សូមមេត្តាកុំចតឡាននៅច្រកចូលផ្ទះរបស់គេ។យើងបានទទួលបណ្តឹងជាច្រើនទាក់ទងទៅនឹងការចតឡានទាំងនេះ។ពួកSRC ស្នើសុំឲ្យពុកម៉ែចតឡានច្បាស់ឆ្ងាយពីសាលាបន្តិច, សូមចតឡានច្បាស់ឆ្ងាយពីផ្លូវនេះ, ភ្នាក់ងារដែលត្រួតមើលការចតឡានបានឃ្នាំមើលនិងផាកទៅអ្នកណាដែលចតឡានខុសច្បាប់។បើមានសំណើរបស់ ពុកម៉ែពិឡើងដែលត្រូវធ្វើយ៉ាងណានោះយើងសូមអរគុណ។សុំមេត្តាចំណាយមួយសន្ទុះដើម្បីពិភាក្សាអំពីរឿងនេះក្នុងចំណោមក្រុមរបស់អ្នក។
- សាលាកាប្រាម៉ាតាយើងបានចូលរួមទិវាជ្រុងបួននៃជំងឺអេដស៍នៅថ្ងៃសុក្រទី២១, ខែឧសភា។នៅថ្ងៃនេះសិស្សមានសំណាងពាក់ខោអាវសេរីពេលគេជួយអង្គុយប្រាក់ដើម្បីយកទៅជួយក្មេងដែលកើតជំងឺអេដស៍នៅប្រទេសខ្មែរនូវប្រាក់កាក់ៗ។គេអង្គុយបានប្រាក់ចំនួន\$៥០០ដុល្លារនិងការអរគុណក៏បានទៅលើសិស្សទាំងអស់នោះក្នុងការជួយខ្ពស់ម្តងនេះ។

***អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ១២ ខែសីហា, ២០១០**
 តើការរីកចំរើនខាងសរសេររបស់កូនអ្នកយ៉ាងម៉េច
 ដែរ-សិក្ខាសិលាបានបង្ហាញជូនពួកម៉ែដោយ
 បុគ្គលិក នៅ សាលាការប្រាម៉ាតាយើង។

- J Kintominas: លោកបានប្រើពិធីសាស្ត្រ Bloom's Taxonomy ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយក្នុងកំរិតនៃការពិបាកនៃការអាននិងគិតនូវសំនួរ, Jane បានពិភាក្សានូវ ៦ កំរិតនៃ ការគិតចាប់ពីកំរិតស្រួលយល់ធម្មតាទៅដល់កំរិតខ្ពស់នៃការច្នៃចិត្ត។

- កំរិតទី១-ចំណេះដឹង-រៀនអ្វីតាំងពីមុនមកហើយនឹកឃើញនូវហេតុការណ៍, កំណត់, គំនិតធម្មតានិងចំឡើយ។

- កំរិតទី២- ការយល់-បង្ហាញការយល់ដឹងនៃហេតុការណ៍និងគំនិតដោយការចាត់ចែង, ការប្រៀបធៀប, បកប្រែ, ការពិពណ៌នានិងបញ្ចេញមតិនិងយោបល់។

- កំរិតទី៣- ការអនុវត្ត-ដោះស្រាយបញ្ហាដោយទទួលនូវគំនិត។

- កំរិតទី៤- ការវិភាគ

- កំរិតទី៥- ការរួបរួម

- កំរិតទី៦- ការច្នៃចិត្ត-ធ្វើការវិនិច្ឆ័យអំពីពិតមាន

- V Vu- សិក្ខាសិលានៃការអានដោយពិចារណា-យុទ្ធសាស្ត្រ 3 H (ទីនេះ, លាក់បាំង, ក្បាល)- ដើម្បីបង្រៀនដល់អ្នករៀនតើកន្លែងណាដែលចំឡើយទៅសំនួរអាចរកឃើញបានដោយប្រើជំនួយក្រុងខ្សែប៊ីប្រភេទ (mnemonic cue 3 H)។

- A Nath- ការប្រើ អិនធើនិត-អង់គ្លេសនិងអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ, ការរៀនភាសាអង់គ្លេសនៅ IEC, បច្ចេកទេស IT និង កុំព្យូទ័រ, គណិត, វិទ្យាសាស្ត្រ, ប្រវត្តិសាស្ត្រ, ភូមិសាស្ត្រ, សេដ្ឋកិច្ច, គំនូរ, ភ្លេង, គរុកោសល្យនិងអ្វីផ្សេងៗទៀត។

- K. Kao ការសរសេរក្នុងផ្នែក HSIE, ការបង្រៀនដូចជាភាពរៀនសូត្រ, និយាយនៅផ្ទះ, អាននៅផ្ទះ និងសរសេរនៅផ្ទះ។

- R Gaffey- ការជួយកូនអាន-តើពួកម៉ែអាចជួយធ្វើកិច្ចការដាក់ព្យង្វើនៅផ្ទះរបស់កូនបែបណាដើម្បីជួយពួកម៉ែឲ្យចំរើនឡើងនូវការសរសេររបស់កូន

*** របាយការណ៍ របស់នាយកសាលា ដោយ B Godwin**

- អគារ A និង B បានបើកថ្នាក់ព្យង្វើហើយ។ ស្ថានច្បារនៅជុំវិញអគារនេះនឹងចាប់ផ្តើមធ្វើក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ។ ការចាប់អារម្មណ៍នៃទ្រង់ទ្រាយមានភាពអស្ចារ្យ។ គ្រឿងសំភារៈថ្មីៗ, ក្តារខៀនពិសេស (IWB) និងកំរាលព្រំមានគ្រប់បន្តប់។ អគារ J នឹងជួសជុលបន្ទាប់មក។ ក្រោយពីការជួសជុលចប់ ស្ថានច្បារនិងធ្វើវាសហលនឹងធ្វើឲ្យអគារ

នេះមើលទៅស្អាតនៅពេលអាកាសធាតុមិនល្អ ការបើកអគារជាផ្លូវការព្យង្វើប្រាសគឺនៅថ្ងៃទី ២០, ខែកញ្ញា។

- ចំនួនសិស្សប៉ាន់ស្មានមើលទៅនៅឆ្នាំ២០១១ មានលើសពី ១៨០០នាក់។ សិស្សថ្នាក់ទី៨និងទី១០បានជ្រើសរើសមុខវិជ្ជារបស់គេហើយយើងឥឡូវនេះក៏បានរៀបចំថ្នាក់សំរាប់ពួកគេនៅឆ្នាំក្រោយនោះដែរ។

- សាលាយើងបានប្រារព្ធពិធីសប្តាហ៍នៃការអប់រំអាទិត្យមុននេះហើយនិងបានប្រជុំពីរលើកដែរ។ ប្រជុំសិស្សនិមួយៗ សិស្សានុសិស្សបានច្បារដ្ឋានដល់សិស្សពិការប្រលងប្រជែងឈ្នះក្នុងមុខវិជ្ជានិមួយៗ។

- ភាពដៃគូថ្នាក់-សិស្សបានធ្វើស្ថិតិមួយចំនួនហើយបានវិភាគនៃលទ្ធផលសាលាដើម្បីបណ្តុះបណ្តាលគំនោងការចំពោះប្រាក់ដែលរដ្ឋផ្តល់មក

នោះ។ យើងបានដើរទៅមើលសាលាផ្សេងទៀត ដើម្បីសង្កេតមើលវិធានការបង្រៀនរបស់គេ។ យើងសង្ឃឹមថានឹងអាចប្រតិបត្តិគំនិតគេខ្លះនៅឆ្នាំ ក្រោយដើម្បីធ្វើឲ្យបានល្អប្រសើរខាងលទ្ធផលនៃ ការរៀនសូត្ររបស់សិស្ស។

- បទពិសោធន៍នៃជនជាតិកូរ៉េ-នៅពេលឈប់ សំរាកពេលមុននេះ ខ្ញុំជាតំណាងនៃសាលា ក្នុងរដ្ឋនូសោធីវេលជាដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់ នាយកសាលាទៅប្រទេសកូរ៉េ។ បំណងគឺចង់ទៅ រៀនអំពីការអប់រំនិងវប្បធម៌របស់កូរ៉េនិង ការឆ្លើ ប្រឆឹងក្នុងការទំនាក់ទំនងជាមួយការអប់រំរបស់ កូរ៉េ។ លទ្ធផលមួយនៃបំណងនោះគឺការចង មិត្តភាពនៃសាលាតាមរយៈបច្ចេកវិជ្ជានិងនាំយក សិស្សរៀន កូរ៉េទៅប្រទេសកូរ៉េក្នុងការប្តូរវប្បធម៌ ក្នុងពេលសិស្សឈប់សំរាក។ បើសិនជាអាចទៅបាន បន្ទាប់មកវាអាចធ្វើទៅ បា ដែរ សំរាប់ភាសាដទៃ ទៀតដែលបង្រៀន នៅសាលាយើងនេះ។



Portraits by Cabramatta High School students

学校理事会

二零一零年六月九日会议记录摘要

校长报告 - B. Godwin

各系主任提供一份全校各年級所使用的教科書名單。

- 我们高兴地宣佈 C 和 H 两座建築物经翻新後現已开放使用。这意味所有科学系的班房現已可使用，历史和地理系也已搬回他们原本的建築物内。
- A 和 B 座現正裝修。裝修工程預定需时約十六个星期。
- 学校全年部署計画教程。下星期二第八和第十年級的学生会选择明年修讀的学科。六月二十九日晚为第七和第九年級的家长与教師面談夜。
- 六月十一日星期五，第九和第十年級将有一特別事項。三位年度澳洲人会到校对會見学生及分享他们的故事。Patrick Mc Gorry 教授，Maggie Beer 和 Ronni K 将会回答学生们的提问。
- 学校現正進行联邦政府的創建計画。

学生理事会报告 - D. Nguyen 和 B.

Deng

- 有許多家长或監護人泊車在卡拉瑪打中学的主要街道外。受关注的街道为 Aladore Ave，Carabeen Street，Sussex Street 和 Grace Avenue。

我们明白家長盡可能快速地接送学生，但家长亦必需明白教師，学生和居住在这些街道上的居民也需要在这些街道上進入或離開他们的住宅。家长们泊車在这些街道上令他们出入有困難。請不要泊車在居民的车道上。收到極多投訴有关此事。学生理事会提議家長应將車泊較遠離学校，寧可遠離一條街。

泊車巡邏員正監視这些街道和发出罰票予那些違法泊車的车輛。感謝家長任何提議有关如何处理此问题的方法。請各家長在其組内用数分鐘討論此事。

- 卡拉瑪打中学於五月二十一日星期五参加愛滋病剃髮筹款日，当日学生有机会戴他們的太陽眼镜到校以帮助筹款支持在柬埔寨有愛滋病的小孩子，請学生们捐出一个金幣。筹得约五百元，多谢学生们的支持。

二零一零年八月十一日会议记录摘要

如何改善您的孩子之閱讀能力 - 由卡拉瑪打中学教師分組演譯：

- J. Kintominas：使用 Bloom 的分類学提升问题的水平。Jane 討論六种水平的思維，從基本明瞭至高水平的評估。

第一級水平：智識 – 以前所学的物料以記憶事實，術語，基本概念和回答。

第二級水平：理解力 – 示範理解事實和概念以安排，比較，文譯，語譯，給予描述和作出主要的意念。

第三級水平：運用 – 應用所獲得的智識解決疑難。

第四級水平：分析

第五級水平：綜合法。

第六級水平：評估 – 判斷有關資料。

- V. Vu – 推理閱讀組 – 策略：3 H (在此，隱藏，頭部) – 教導學生用增進記憶的暗示 3 H 方法可在何處找到答案。
- A. Nath – 美妙的網站世界 – ESL 英語為第二語言，英語，英語增強中心，工業技術和電腦，數學，科學，歷史，地理家政，美術，音樂，教授法等。
- K. Keo – 人類社會學系的閱讀聽寫，教導就如一種學習的形式，在家說話，在家閱讀，在家寫作。
- R. Gaffey - 幫助自己的孩子閱讀 – 家長在家可做何事來幫助改善孩子的閱讀聽寫能力。

校長報告 - B. Godwin

- A 座和 B 座的教室現已開放使用，這些建築物周圍的庭園工作不久將開始。這些有趣的景物非常奇妙。所有房間的新傢具，電動教學板和地毯。下回就是裝修 J 座的工程。一旦這些建築物完成

庭園設計，就會開始建造有蓋的走廊，使這些建築物在惡劣的條件下更能發揮其作用。

九月二十日將正式開始使用 M 座。

- 二零一一年學生入學人數估計約超過一千四百位。第八和第十年級的學生已選擇了他們的選修科，我們現正編排明年的班級。
- 上星期學校慶祝教育周和舉行二次大集會，在每次集會上都頒給各學生在各學科區域上競爭得到的獎項。
- 全國合作關係 – 學校做了一些普查，分析學校成果以發展所獲撥款的計畫。我們探訪了其它學校以探索其它新的教授方法。我們希望明年能夠完成一些概念以改善明年學生的學習成果。
- 韓國經驗 – 上學期假期時，我代表紐修威的學校參加赴韓國的校長旅行團。目的乃學習有關韓國的教育和文化並開始與韓國教育建立新聯繫。其中一個成果可能使用科技建立一所友誼學校，在學校假期時帶領修讀韓文的學生到韓國作一個文化交流之旅。如能成事，那麼其它在校修讀別種語言的學生也同樣有出外學習之旅。

Hội Đồng Nhà Trường

Biên bản buổi họp HDNT ngày 09/06/2010

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Các Trường khoa đã cung cấp danh sách những sách giáo khoa được giảng dạy cho từng khối lớp ở tất cả các môn.
- Hai dãy lớp C và H đã được tân trang và nâng cấp xong. Các phòng học Khoa Học đã sẵn sàng cho học sinh đến học và Khoa Sử Địa đã trở về chỗ cũ.
- Đang tiến hành sửa chữa hai dãy A và B. Dự đoán sẽ hoàn tất sau 16 tuần.
- Thứ Ba tuần tới học sinh khối 8 và 10 sẽ chọn môn học cho sang năm. Buổi gặp gỡ giữa giáo viên và phụ huynh khối 7 và 9 sẽ diễn ra vào đêm 29/06.
- Ngày thứ Sáu 11/06 sẽ có một sự kiện đặc biệt cho học sinh khối 9 và 10. Ba vị Người Úc Danh Dự của năm nay - giáo sư Patrick McGorry, Maggie Beer và Ronni Kahn - sẽ đến thăm trường ta. Họ sẽ chia sẻ kinh nghiệm của họ với các em và sẽ giải đáp các thắc mắc của học sinh.
- Trường đang tiến hành lên kế hoạch cho sáng kiến của chính phủ liên bang.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH

- Đã có nhiều lời than phiền về việc đậu xe của phụ huynh/giám hộ trên các con đường chính xung quanh trường, gồm có đường Aladore, Carabeen, Sussex và Grace.

Chúng tôi hiểu rằng phụ huynh đậu xe ở đó để đón con em mình cho nhanh, tuy nhiên quý vị cũng nên hiểu rằng giáo viên, học sinh và cư dân ở các con đường này cũng cần phải ra vào nhà của họ khi cần

thiết. Việc đậu xe của phụ huynh đã gây cản trở lưu thông ở các con đường này.

Xin quý vị vui lòng đừng đậu xe ở lối ra vào nhà của người khác. Đã có rất nhiều lời than phiền về việc này. BDDHS đề nghị phụ huynh nên đậu xe ở xa trường hơn, tốt hơn là cách được một con đường.

Nhân viên kiểm soát giao thông đang đi tuần tra ở các con đường này và phạt những ai đậu xe trái phép. Hoan nghênh phụ huynh đóng góp ý kiến về cách giải quyết vấn đề này. Xin dành vài phút để thảo luận việc này trong nhóm của quý vị.

- Trường trung học Cabramatta đã tham gia ngày Shades 4 Aids vào ngày thứ Sáu 21/05. Vào ngày này học sinh được đeo kiếng mát vào trường và giúp gây quỹ để cứu trợ trẻ em ở Campuchia bằng cách đóng góp một hay hai đồng. Đã gây quỹ được khoảng 500 đồng. Cảm ơn các học sinh đã ủng hộ.

Biên bản buổi họp HDNT ngày 11/08/2010

Làm sao để nâng cao khả năng đọc viết của con quý vị - buổi hội thảo dành cho phụ huynh do giáo viên của trường trình bày.

- Cô J. Kintominas: Dùng bảng phân loại Bloom để phát triển kỹ năng đọc bài một cách có nhận xét, đánh giá và việc đặt câu hỏi đòi hỏi các mức độ suy nghĩ khác nhau. Cô Jane trình bày 6 mức độ suy nghĩ từ tầm hiểu biết cơ bản đến nhận thức đánh giá ở mức độ cao.

- Cấp 1: kiến thức – những gì đã học qua, nhớ lại các dữ kiện, từ ngữ, khái niệm cơ bản để trả lời.
 - Cấp 2: hiểu biết – thể hiện sự hiểu biết các sự kiện và ý tưởng bằng cách sắp xếp, so sánh, dịch, diễn giải, miêu tả và cho biết các ý chính của bài.
 - Cấp 3: ứng dụng – áp dụng kiến thức đã học để giải quyết vấn đề.
 - Cấp 4: phân tích.
 - Cấp 5: tổng hợp.
 - Cấp 6: nhận xét – đánh giá thông tin.
- Cô V. Vũ: buổi hội thảo về phương pháp suy luận khi đọc bài: dạy học sinh dùng phương pháp 3 chữ H (here, hidden, head) để tìm ra lời giải đáp cho các câu hỏi.
 - Cô A. Nath: thế giới kỳ diệu của mạng lưới – Tiếng Anh và Tiếng Anh như một ngôn ngữ thứ hai, Tiếng Anh cho người mới đến, Kỹ Thuật Công Nghệ và Vi Tính, Toán, Khoa Học, Sử, Địa, Kinh Tế Gia Đình, Hội Họa, Âm Nhạc, Sư Phạm và hỗn hợp.
 - Thầy K. Keo: kỹ năng đọc viết trong môn Sử Địa, dạy như là một hình thức để học, tập nói, đọc và viết tại nhà.
 - Cô R. Gaffey: giúp con tập đọc – phụ huynh có thể làm gì ở nhà để giúp con em mình nâng cao kỹ năng đọc viết.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Dãy lớp A và B đã đi vào hoạt động. Sẽ bắt đầu thiết kế khu vườn xung quanh các dãy lớp này. Các lớp học mới thật là tuyệt vời với bàn ghế mới, thảm mới và bảng điện tử cho mỗi phòng. Sắp tới sẽ tiến hành sửa chữa dãy J. Khi dãy J được hoàn tất, khu vườn xung quanh và lối đi có mái

che sẽ giúp cho các dãy lớp này được tiện dụng hơn lúc trời mưa.

Sẽ tổ chức lễ khai trương chính thức dãy lớp M vào ngày 20/09.

- Sĩ số dự đoán cho năm 2011 sẽ vào khoảng 1400 học sinh. Các em lớp 8 và 10 đã chọn xong các môn học tự chọn và trường đang tiến hành sắp lớp cho năm sau.
- Tuần rồi trường đã tổ chức 2 buổi họp để kỷ niệm Tuần Lễ Giáo Dục. Trong mỗi buổi họp học sinh được trao tặng giải thưởng cho các cuộc tranh tài ở mỗi khoa.
- Chương trình Hợp Tác Quốc Gia: Trường đã tiến hành một số cuộc thăm dò ý kiến và đang phân tích kết quả khảo sát để lên kế hoạch sử dụng số tiền tài trợ. Chúng tôi cũng đã đi tham quan những trường khác để tìm hiểu các phương pháp giảng dạy mới. Hy vọng một số sáng kiến sẽ được áp dụng sang năm để nâng cao kết quả học tập của học sinh.
- Chuyến đi tham quan Hàn Quốc: Kỳ nghỉ vừa rồi tôi đã cùng các hiệu trưởng một số trường ở tiểu bang NSW đi tham quan Hàn quốc. Mục đích của chúng tôi là học hỏi về nền giáo dục và văn hóa của quốc gia này, đồng thời thiết lập sự liên hệ giáo dục với Hàn quốc. Một trong những mục tiêu đề ra là kết nghĩa với một trường ở Hàn quốc, dùng kỹ thuật hiện đại để trao đổi giảng dạy, và đưa học sinh lớp tiếng Hàn đi tham quan Hàn quốc trong kỳ nghỉ hè. Nếu thành công, chúng tôi sẽ tiếp tục giao lưu văn hóa với các quốc gia có ngôn ngữ được giảng dạy trong trường.

ШКОЛСКИ САВЕТ

Записник са седнице одржане 9. јуна 2010.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРКЕ: В.
Godwin

- Главни наставници су припремили списак уџбеника који се користе за сваки предмет у школи.
- Са задовољством вас обавештавамо да су блокови Ц и Х сада отворени након реновирања. То значи да су кабинети за природне науке сада спремни за кориштење а да се Одсек за историју и географију вратио у свој блок.
- А и Б блок се тренутно реновирају. Предвиђа се да ће реновирање трајати око 16 недеља.
- Планирање школског програма одвија се преко целе године и следећег уторка ученици 8. и 10. разрњеда ће одабрати предмете за следећу школску годину. Родитељски састанак за 7. и 9. разред одржаће се 29. јуна.
- У петак 11. јуна биће специјалан догађај за ученике 9. и 10. разреда. Три Аустралијанца године дошли су у школу дасе састану са ученицима и да поделе своју причу са њима. Професор

Patrick McGorry, Maggie Beer и Ronnie Kahn одговарали су на питања ученика.

- Школа је у процесу планирања за иницијативу федералне владе.

ИЗВЕШТАЈ SRC-а: D. Nguyen и V. Deng

- Било је много приговора о родитељима/старатељима који паркирају по главним улицама око школе – Aladore Avenue, Carabeen Street, Sussex Street и Grace Avenue.

Ми разумемо да су родитељи ту да покупе децу што пре, али и родитељи морају да разумеју да наставници, ученици и људи који ту живе треба да уђу и изађу из својих кућа када је то потребно. Када родитељи паркирају у њиховим улицама, онда их ометају у томе.

Молимо вас да не паркирате испред улаза у нечију кућу. Добили смо велики број приговора због тога. Чланови SRC-а су предложили да родитељи паркирају бар једну улицу даље од школе. Ренџери ће надгледати улице и издавати казне за оне који су илегално паркирали. Ценимо било који предлог родитеља у вези са овим проблемом. молимо вас посветите мало времена у својим

групама овом проблему.

- Cabramatta High школа је ушествовала у *Shades for Aides Day* у петак 21. маја. Тог дана ученици су могли да носе наочаре за сунце у школи, истовремено прикупљајући паре за оболелу децу из Камбоџе. Прикупили смо око \$500 и захваљујемо се ученицима на њиховој подршци.

Записник са седнице одржане 11. августа 2010.

Како да побољшате писменост свог детета – презентација наставника Cabramatta High школе за родитеље.

- J. Kintominas: употреба тзв. “Bloom’s taxonomy” у изграђивању критичког мишљења и размишљања. Jane је говорила о 6 нивоа разумевања, од основног разумевања до оцењивања високог нивоа.

1. ниво – знање – претходно научен материјал, памћење чињеница, термина, основни концепт и одговор.

2. ниво: – разумевање – показивање разумевања чињеница и идеја путем организовања, поређења, превођења, тумачења, описивања и истицања главних идеја.

3. ниво – примена – решавање проблема применом стеченог знања.

4. ниво – анализа

5. ниво – синтеза

6. ниво – евалуација – процена информације.

- V. Vu - стратегија за читање између редова: 3H (here, hidden, head) да им помогне да нађу одговоре на питања.

- A. Nath - диван свет web страница - ESL и енглески, ИЕС, индустријска технологија и компјутери, математика, прородне науке, историја, географија, домаћинство, ликовно, музичко, педагогија и сл.

- K. Keo – писменост у хуманитарним наукама, учење других као облик учења, разговарање, читање и писање код куће.

- R. Gaffey – Помагање детету у читању – шта родитељи могу да учине у побољшању писмености свог детета.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРКЕ: В. Godwin

- А и Б блок су сада отворени за наставу. Рад на зеленилу око ових зграда ће ускоро почети. Главне ставри су фантастичне. Нови намештај, интерактивне табле и тепих у свим собама. Ј блок је следећи који се реновира. Када се овај блок заврши,

почеће се са радовима на зеленилу и верандама што ће ове блокове учинити кориснијим кад је лоше време.

Званично отварање блока биће 20. септембра.

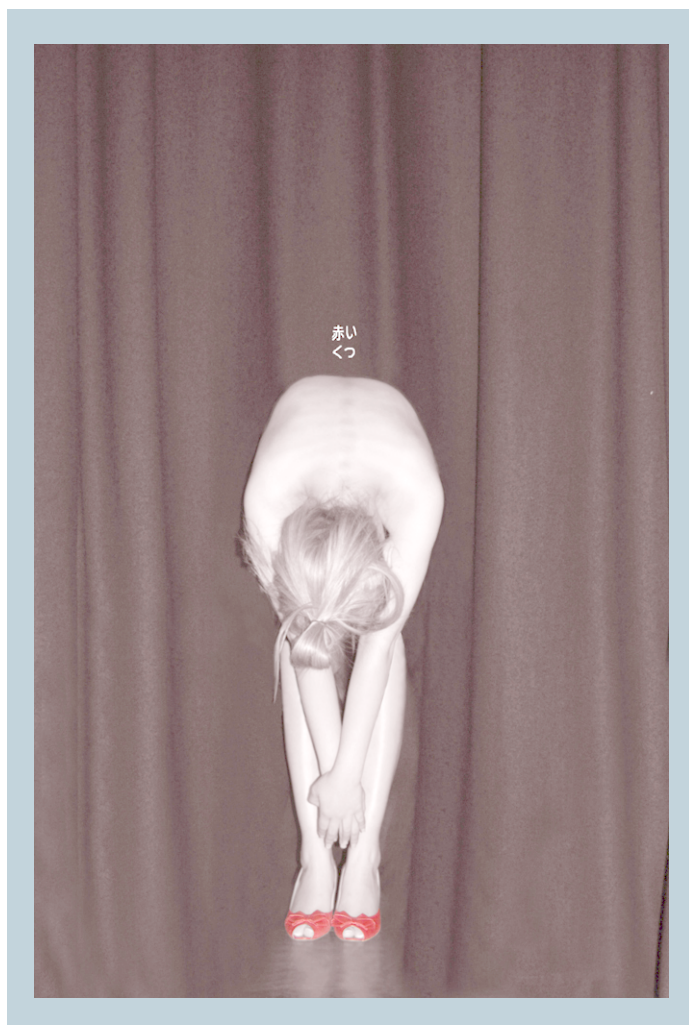
- Број ученика у школи за 2011. годину процењен је на преко 1400. У ченици 8. и 10. разреда су изабрали своје предмете и ми тренутно радимо на формирању одељења за следећу школску годину.
- Школа је обележила Недељу образовања и одржала два збора ученика. на сваком збору ученицима су додељене награде за такмичење у предметима.
- Национално партнерство

Школа је провела неколико анкета и анализирала школске резултате да би развила план за додељени новац. Ми смо посетили друге школе да бисмо истражили нове начине предавања. Надамо се да ћемо моћи да применимо неке од ових идеја следеће школске године да побољшамо резултате наших ученика.

- Кореанско искуство.

Прошле године ја сам представљала директоре школа Новог Јужног Велса у Кореји. Циљ овог пута је био да се упознамо са њиховим системом образовања и културом и да успоставимо образовне везе са Корејом. Један

од резултата је могућност да се оснује пријатељска школа уз помоћ технологије, а такође и да поведемо ученике који уче кореански језик у Кореју као облик студентске размене. Ако ово буде изводиво, онда такође може да се примени за друге језике који се уче у школи.





HSC student's work samples in
Visual Arts and Photography



Cabra Matters!

2010 - TERM 4

	Week	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Sat / Sun
Oct	1	11	12	13	14 HSC Exams commence	15	16/17
Oct	2	18	19	20	21	22	23/24
Oct	3	25	26	27	28	29	30/31
Nov	4	1 Yr 11 Reports issued	2	3 School Council Meeting 6.30-8.30pm	4	5 Peace Day Cooperation Day	6/7
Nov	5	8 School Certificate exams commence	9	10	11	12 School Certificate exams conclude	13/14
Nov	6	15	16	17	18	19	20/21
Nov	7	22	23	24	25	26	27/28
Nov / Dec	8	29	30 Sports Awards Day	1 School Council Meeting 6.30-8.30pm	2	3	4/5
Dec	9	6	7 Year 6 Orientation Day	8	9 Presentation Day Yr 10 Reports issued	10	11/12
Dec	10	13	14 Yr 7, 8 & 9 Reports issued	15	16 School Development Day	17 School Development Day	18/19

School resumes Friday 28th January 2011

*A publication of Cabramatta High School
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*